

D'après W ou le souvenir d'enfance de Georges Perec

CREATION 2021

Spectacle disponible en diffusion saison 2022 - 2023

## D'après *W ou le souvenir d'enfance* de Georges Perec

© Editions Denoël
Texte disponible aux éditions *« L'Imaginaire »*, Gallimard

Mise en scène, scénographie et lumières Olivier Balazuc
Conception et adaptation Isabelle Gazonnois et Olivier Balazuc
Avec Olivier Balazuc, Isabelle Gazonnois et Fred Roumagne
Création vidéo et musique live Fred Roumagne
Assistante mise en scène Lila Boses
Régie générale Fabrice Lacombe
Production associée Piano Pluriel - La Jolie Pourpoise
Production déléguée La Jolie Pourpoise

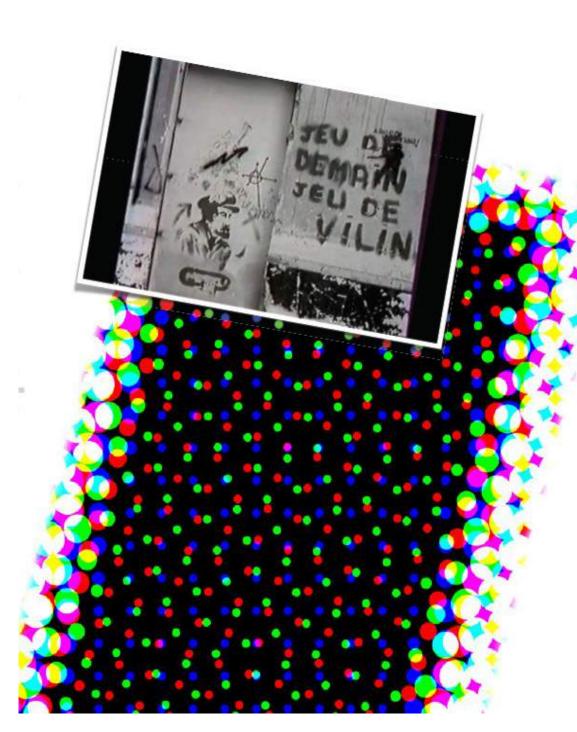
Coproduction OARA, Le Moulin du Roc - scène nationale à Niort
et l'Agora - PNC Boulazac

Avec l'aide au projet de la DRAC Nouvelle-Aquitaine et de l'Agence Culturelle Départementale Dordogne Périgord

Avec le soutien du Conseil départemental de la Dordogne et de la SPEDIDAM

18 & 19 novembre 2021 - L'Agora - PNC Boulazac 20 novembre 2021 - Chateau de Tourtoirac 4 décembre 2021 - Salle culturelle - Champagnac-De-Belair 8, 9 & 10 février 2022 - Le Moulin du Roc - scène nationale à Niort

TEASER: https://youtu.be/ITz101JoGOg



#### GENESE DU PROJET

Paru en 1975, W ou le souvenir d'enfance dérouta d'abord le public. Cette singulière autobiographie révolutionnait le genre par l'audace de sa forme et de son propos. Depuis, elle a ses entrées dans les livres de Français du secondaire. C'est grâce à ma fille, qui venait de l'étudier, que j'ai rencontré cette oeuvre majeure. Elle arriva dans ma vie à point nommé, juste après une terrible déflagration qui m'avait laissée en ruines. « Lis cela », me dit-elle.

Touchée au plus profond par ce texte - peutêtre parce qu'il était justement le livre d'une reconstruction, de la reconstruction acharnée d'un homme à la recherche de son enfance tranchée par les fracas de l'Histoire - il me fut aussitôt évident et nécessaire de le partager, de le faire entendre.

Le cheminement de l'écriture permet à Georges Perec de reconstituer sa propre histoire et de se rassembler lui-même. « L'écriture est le souvenir de leur mort et l'affirmation de ma vie ». Au geste intime mais universel de la quête de soi, Georges Perec mêle le geste politique qui nous force à la vigilance et nous met face à nos responsabilités.

Dans les années, les mois qui viennent, les derniers rescapés des camps d'extermination nazis vont disparaître. Il est grand temps de renouveler les formes du témoignage pour entretenir les braises de la mémoire. W ou le souvenir d'enfance, par sa singularité littéraire, sa puissance et sa modernité, constitue une arme de l'âme qui peut contribuer à l'indispensable lutte contre la barbarie, toujours en embuscade.

Isabelle Gazonnois, juin 2019

#### UN PUZZLE MÉMORIEL

Chez Perec, ce n'est pas le trop plein de la mémoire qui déclenche l'écriture, mais le manque, les « blancs ». Et la douleur qu'ils impliquent. Lorsque W ou le souvenir d'enfance paraît en 1975, il le dédie à « E », la fameuse lettre manguante de *La Dis*parition, roman-lipogramme aux allures de thriller qui lui avait valu la consécration quelques années auparavant. Au-delà de la prouesse littéraire, ce « E » disparu n'était pas sans évoquer tous les « EUX » disparus de sa propre histoire : ses parents et, par extension, les victimes de la Shoah. Au « E » absent, Perec substitue un « W » omniprésent. Un signe ressurgi de l'adolescence. le titre d'une fiction inventée à treize ans puis oubliée. qui vient hanter l'adulte pour lui désigner la page blanche de l'enfance : « Je n'ai pas de souvenir d'enfance », affirme-t-il en préambule. Une histoire, donc, pour combler le « blanc » de sa propre histoire, fauchée par « une autre histoire, la grande, l'Histoire avec sa grande hache ».

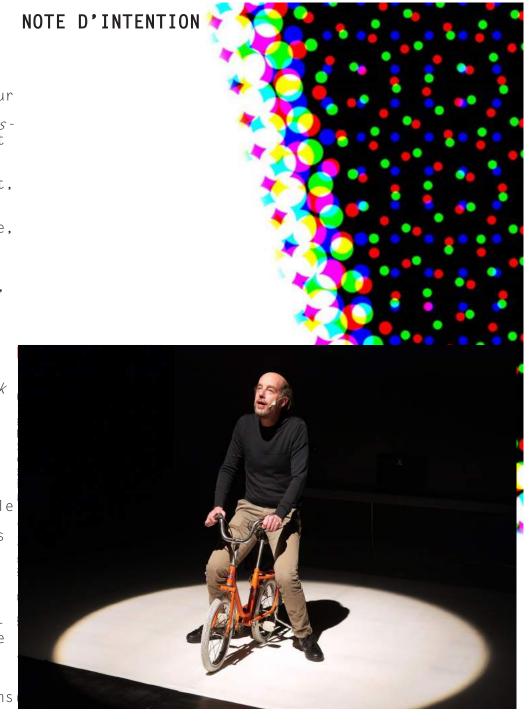
Wou le souvenir d'enfance juxtapose trois récits qui, de prime abord, semblent n'avoir aucun lien, ni dans le fond, ni dans la forme :

•Un récit fictionnel qui se réfère à Hermann Melville (*Moby Dick* pour l'aventure et *Bartelby* pour le mystère), où l'on suit la confession d'un déserteur ayant fui sa patrie sous une fausse identité, contraint de partir à la recherche de celui dont il a pris le nom, un nom à l'initiale évocatrice : Gaspard Winckler, enfant sourd-muet disparu en mer, lors d'une croisière en Terre de Feu.

•Un récit autobiographique, celui de Perec lui-même, remontant le fil ténu de ses souvenirs, de la rue Vilin à Paris aux pensions de Villars-de-Lans, lieux emblématiques de son enfance, dont les initiales additionnées forment un W.

•Un récit ethnographique enfin, la fiction de W réinventée à l'âge adulte : « la vie d'une société exclusivement préoccupée de sport, sur une île de la Terre de Feu ». Cette description minutieuse d'un monde régi par l'idéal olympique dérive implacablement vers le fascisme, où le culte de la performance signifie l'anéantissement des individus.

W ou le souvenir d'enfance est une quête qui prend des allures d'enquête. L'être humain est porteur de sa propre énigme. Et dans le cas de Perec, l'écriture tente de convertir la douleur et l'indicible en processus créateur.



Au départ de notre projet artistique, il y a le désir de donner corps aux voix des récits : mettre en abyme le travail de l'écriture par celui de l'acteur en menant l'enquête, en temps réel, avec le public. Deux comédien.ne(s) prennent chacun(e) en charge une voix de Perec, une voix qui explore sa propre voie. Le premier (Olivier Balazuc), la part « objective », celle de la reconstitution minutieuse des faits autobiographiques. La seconde (Isabelle Gazonnois), la part subjective, celle de l'imagination au travail : le récit épique de son avatar Gaspard Winckler. Perec 1 et Perec 2 s'opposent et néanmoins s'entraident, se défient et finissent par s'influencer mutuellement. Car chez Perec, les stratégies restent poreuses. Une troisième voix, celle d'un musicien-vidéaste (Fred Roumagne), intervient pour suggérer, brouiller les frontières entre la nudité de l'autobiographie et la théâtralité des situations fictionnelles. Dans l'adaptation, nous avons adopté un principe de séquences proche de la série policière ou du film d'espionnage.





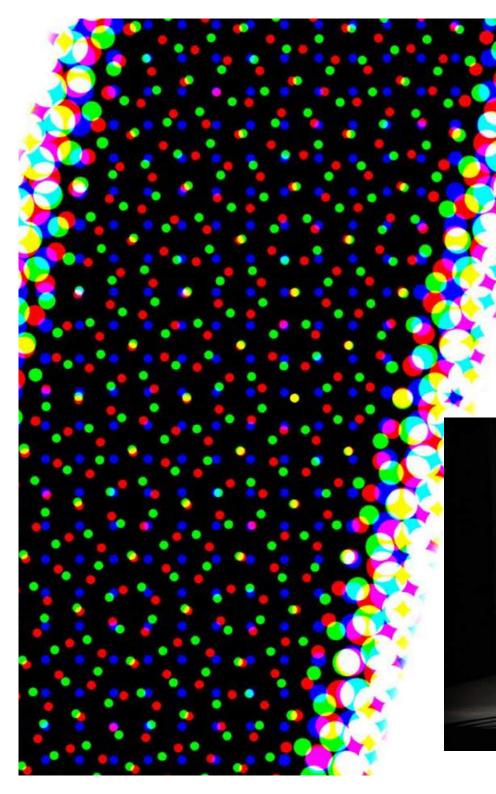
#### UN SPECTACLE EN JEU DE MIROIRS

Un carré blanc au sol, le « blanc » de la mémoire ou celui de la page à écrire. Un espace qui réclame d'être investi. À l'avant-scène jardin, un divan, qui pourrait évoquer le cabinet d'analyste. C'est de là que tout part, en réponse à l'injonction : « Par où commencer ? ». Au lointain, deux tables ou bureaux identiques, en longueur, séparées par un tulle. Côté public, la table de l'autobiographie, celle de la reconstitution policière. De l'autre côté du miroir se tient, de manière symétrique, la table de la fiction.

Ainsi, le tulle fonctionne comme une cloison, un miroir à traverser, mais aussi comme un espace de projection. Si dans l'écriture, Perec évoque des documents (photos, etc.), ceux-ci ne sont jamais montrés. Nous faisons le choix d'une animation vidéo purement textuelle, typographique, obsédée par la « lettre ». Dans la seconde partie, au contraire, l'animation asséne des mots, des slogans et des règles à un rythme de plus en plus frénétique, épileptique, scandé par une musique industrielle de plus en plus violente. Nous nous inspirons des génériques de films de Gaspar Noé et de leur succession subliminale de cartons aux typographies invasives. Saturer l'espace visuel et sonore pour dénoncer la « fabrique du consentement » qui, par contamination, abolit toute résistance individuelle, tout souvenir propre.

Il n'est d'autre résistance au présent qu'affirmer « je me souviens ».

Olivier Balazuc (fin de résidence, janvier 2020)



#### Presse

«Porté par le jeu intense des deux comédiens, par la mise en scène précise, ciselée d'Olivier Balazuc, par la partition sonore de Fred Roumagne, W ou le souvenir d'enfance de Georges Perec prend vie sur scène. Un moment d'une rare puissance.» Olôviere Frégágille, L'æil d'Olivier

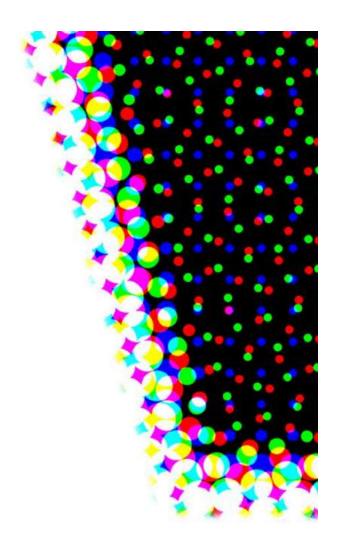
«Une vivante et pertinente adaptation sous la tension d'un polar. Au bénéfice d'une mise en scène épurée, servie habilement par un dispositif scénique très finement éclairé, c'est un bien bel objet qui est en train de naître ces jours-ci au Moulin du Roc, fût-il chargé des indicibles horreurs de l'Histoire.»

Sébastien Acker, La Nouvelle République

#### OLIVIER BALAZUC ACTEUR ET METTEUR EN SCÈNE

Après des études littéraires, il est formé au Conservatoire national supérieur d'art dramatique (promotion 2001). À sa sortie, il entame un compagnonnage avec Olivier Py, en tant que comédien et assistant à la mise en scène de 2003 à 2011 : Le Soulier de satin de Paul Claudel, Les Vainqueurs, Illusions comiques, L'Énigme Vilar, qu'il coécrit avec lui pour la Cour d'honneur à l'occasion du 60ème anniversaire du Festival d'Avignon, Roméo et Juliette de Shakespeare. Il travaille également avec Clément Poirée : Kroum l'ectoplasme de Hanokh Levin (2004), Christian Schiaretti : Par-dessus bord de Vinaver (2008) et Victor ou les enfants au pouvoir de Vitrac (2019), Laurent Hatat : HHhh de Laurent Binet (2012) et La Mère coupable de Beaumarchais (2021), Richard Brunel : Le Silence du Walhalla d'Olivier Balazuc (2013), Volodia Serre, Bérengère Jannelle, Guesch Patti, Jacques Gamblin...

En 2002, il adapte et met en scène *L'Institut Benjamenta* de Robert Walser dans le cadre du Jeune Théâtre National et fonde la compaqnie La Jolie Pourpoise. Il monte des textes de répertoire : « Elle → de Jean Genet (2005), Un Chapeau de paille d'Italie d'Eugène Labiche (2006), avant de se consacrer aux écritures contemporaines : Menschel et Romanska de Hanokh Levin (2009), La Crise commence où finit le langage d'Éric Chauvier (2012), La Boîte de Jean-Pierre Siméon (2016), *Max Gericke ou pareille au même* de Manfred Karge (2018), ainsi que ses propres pièces : Le Génie des bois (2007), et pour le jeune public, L'Ombre amoureuse (2011) et L'Imparfait, créé au Festival d'Avignon (2017). Dans le domaine musical, il écrit et met en scène *Je fais ce qui me chante*, une commande du festival d'art lyrique d'Aix-en-Provence à l'occasion de l'année Poulenc (2013) et à l'opéra : L'Enfant et la nuit, musique de Franck Villard (2012) et Little Nemo, musique de David Chaillou (2017), tous deux créés en France à Nantes Angers Opéra. Il a été successivement artiste associé à l'Espace des arts - scène nationale de Chalon-sur-Saône, à la Comédie de Valence - CDN Drôme Ardèche et au Théâtre de Sartrouville - CDN des Yvelines.



# ISABELLE GAZONNOIS ACTRICE

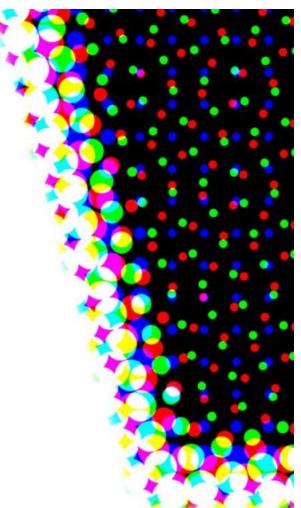
Comédienne et chanteuse, elle travaille pour le théâtre depuis plus de 30 ans. Après quelques années d'expériences dans plusieurs jeunes compagnies, elle entre en 1991 au Théâtre du Soleil pour jouer sous la direction d'Ariane Mnouchkine dans *Les Atrides* d'Eschyle et Euripide et *La Ville Parjure* d'Hélène Cixous.

Depuis 1996 elle a participé à de nombreuses créations théâtrales et musicales sous la direction de : Jean-Jacques Commien, Christine Costa, Sylvie Van Cleven, Jean-Luc Borg, Esther André, Serge Dangleterre, François Kergourlay, Jean-Marie Champion, Gilles Ruard, Laurence de la Fuente, Christian Alazard, Myriam Azencot, Isabelle Turschwell.

#### FRED ROUMAGNE MUSICIEN-VIDÉASTE

Plasticien de formation (diplômé de l'Ecole des Beaux-Arts de Bordeaux. DNAP et DNSEP avec mention), il a pour matières de prédilection l'écriture et la vidéo et participe aux ateliers d'Emmanuel Hocquard pendant quatre ans. Au fil du temps, il s'éloigne du travail exclusif de plasticien au profit de projets musicaux et transversaux, et travaille avec des artistes issus de la musique, du théâtre, de la danse, des arts-plastiques ou du cinéma. Il propose ainsi des états sonores où s'entrechoquent et s'augmentent traces du réel et sons construits, improvisation et musique concrète, composition tonale, synthèse analogique, instruments acoustiques et électriques.

Il a notamment collaboré avec les musiciens Christophe Rulhes, David Chiesa, Florent Ghys, Domenico Sciajno, Bruno Laurent, Jean-Sebastien Mariage… les plasticiens Sofi Hémon, Christophe Cardoën, Caroline Duchatelet, les Bécheau-Bourgeois… les auteurs Christophe Dabitsh, Olivier Cadouin, Michel Gendarme… les danseurs Nancy Spanier, Guillaume Milhac, YuiMitsuhashi… Et au théâtre avec Jean-Marie Champion, Hyun-Joo Song, Gilles Ruard, Giani-Grégory Fornet…

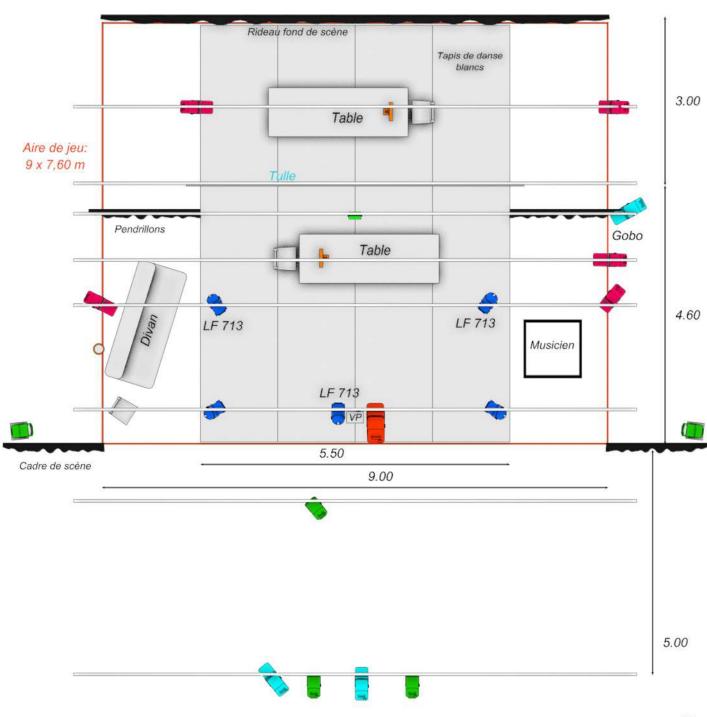




- W -Fiche technique V 1.0 - 25/07/2021

Plan de feu

# Nomenclature lumières 5 x PC 1kW (dont 2 sur platine au sol) 5<sup>+</sup>x Decoupes type 614s (+ 1 porte-gobo - gobo fourni par la compagnie) 5 x Découpes type 613s I x Découpe type 713 5 x Par64 CP62 I x Atomic 3000 (fourni par la compagnie) 3 x lignes graduées au plateau (lampes fournies par la compagnie) Régie lumère: - régie autonome, prévoir départ DMX



#### - W -Fiche technique V 1.0 - 25/07/2021

#### Sonorisation

#### Besoins sonorisation

- I Diffusion Iointain:
  - 2 x 115 HiQ L-Acoustics
  - 2 x sub SB18 L-Acoutics (ou équivalent)
- 2 Retours:

X8 L-Acoustics (ou équivalent) en side, linkées sur pieds

- Diffusion salle

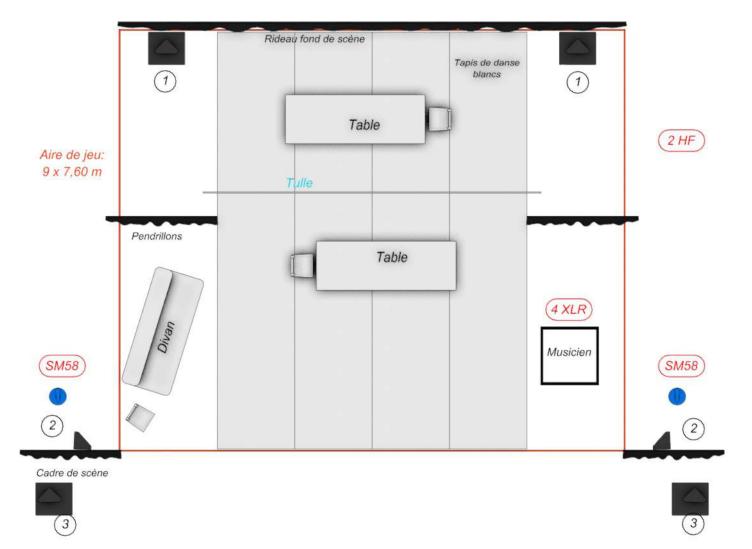
#### Patch:

- 2 x SM 58 sur pied (prépa à jardin et cour, jouent au centre)
- 2 x lignes pour HF (fournis par la compagnie)
- 4 x lignes direct XLR depuis stand musiciens

Pour l'installation du musicien, merci de fournir une table d'environ 120x70 cm.

#### Régies:

- table de mixage avec effets reverb



Les éléments de décors (tables, chaises et divan) sont fournis par la compagnie !

#### - W -Fiche technique V 1.0 - 25/07/2021

#### Vidéo

#### Bseoins vidéo

#### Tulle:

-  $5 \times 7m$  (fourni par la compagnie). Prévoir des gueuses pour le tendre au sol.

#### VP:



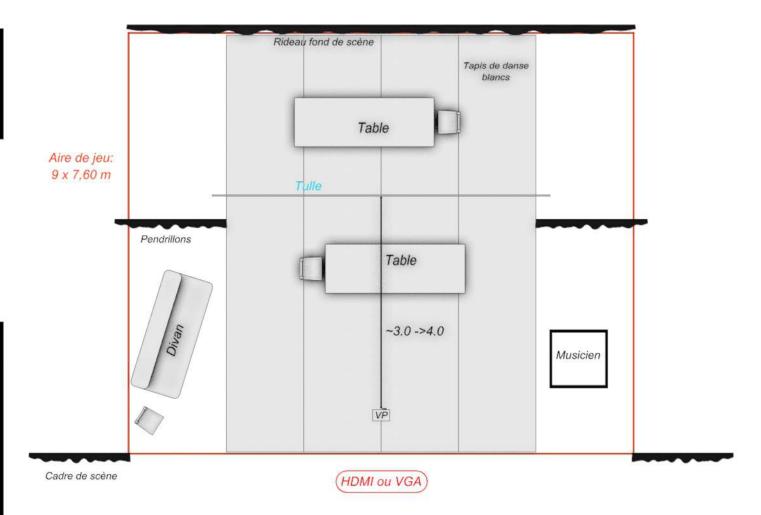
- vidéoprojecteur home cinéma Optoma HD29HST (fourni par la compagnie)
- prévoir liaison HDMI ou VGA entre le VP et la régie, et 1 direct sur la perche d'accroche.

Le VP doit être accroché à environ 3,5 m du tulle pour une utilisation optimale.

Le VP devra également être sous-perché, dans la mesure du possible, pour éviter une trop grande dsitorsion de l'image.

Prévoir une potence à 4 points (ou tout autre système d'accroche équivalente).

Poids du VP: environ 3 kg.



Pour toutes questions (lumière, son, vidéo), vous pouvez contacer le régisseur: Fa - 06 88 50 49 15 fa.light@orange.fr

### Production associée

La Jolie Pourpoise



Direction artistique Olivier Balazuc

Administration et diffusion Salomé Vincent - lajoliepourpoise@gmail.com 06.05.26.62.37

et

Piano Pluriel



